

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'EXERCICE 1912

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

MAI 1913



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1913

RAPPORT

DE LA

MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS

POUR L'EXERCICE 1912

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

MAI 1913



GENÈVE

IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1913

RAPPORT
DE
L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR

pour l'année 1912

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

La Commission administrative de l'Asile, a eu le grand regret, de perdre en juillet 1912, un de ses dévoués administrateurs, M. F. Babel, membre de la Commission depuis de nombreuses années.

*Membres de la Commission administrative
à l'Asile de Bel-Air*

MM. MUSSARD, Jules, Conseiller d'Etat, Président.

D^r MÉGEVAND, Louis, Vice-Président.

BESSON, François, Secrétaire.

RITZCHEL, Eugène.

BOCHET, Jules.

D^r FALQUET, Emile.

VOUAILLIAT, Jules.

PUTHON, Louis.

M. le Procureur général fait partie de droit de la Commission.

Pour l'année 1912 notre budget prévoyait aux recettes 379,500 fr. dont 210,000 fr. d'allocation de l'Etat et aux dépenses 430,400 fr. soit un déficit prévu de 50,900 fr.

Nos recettes se sont élevées à	Fr. 215,836 10
Allocation de l'Etat.	» 210,000 —
Total.	Fr. 425,836 10
et nos dépenses totales à.	» 425,768 90
laissant un solde en caisse de	Fr. 67 20

Les recettes de 1912 ont été 6341 fr. 75 supérieures à celles de 1911 et les dépenses également de 17,297 fr. 30 avec une augmentation de 8330 journées de malades.

Avec le renchérissement excessif de la vie et l'augmentation des journées de malades, il faudra prévoir à l'avenir une augmentation de l'allocation de l'Etat ou des crédits supplémentaires.

D'autre part les bâtiments de l'asile deviennent insuffisants, quelques améliorations indispensables s'imposent, telles que logements pour employés, cave pour la conservation des légumes.

Nous avons à signaler quelques accidents peu graves pendant l'année 1911, tous réglés par l'assurance.

Mutation du personnel des Services généraux

	Hommes	Femmes	Total
Au 1 ^{er} janvier 1912	15	20	35
Entrés en 1912.	11	18	29
Sortis en 1912.	26	38	64
Restent au 31 décembre 1912	13	19	32
	13	19	32

Exercice financier

Le nombre de journées a été :

	en 1911	en 1912
Fonctionnaires, employés, ouvriers et ouvrières.	43,402	45,322
De malades	119,378	125,788

Récapitulation de journées de malades par nationalité :

Genevois	108,832
Confédérés.	4,685
Etrangers	12,271
Total.	125,788

Confédérés	Etrangers
Vaud	515
Berne	1652
Neuchâtel	719
Fribourg	130
Valais	163
Lucerne	366
Tessin	10
Argovie	407
Bâle	219
Appenzell	29
Grisons	4
Soleure	115
Zurich	21
Uri	335
	4685
France { Haute-Savoie.	2307
Autre départ ^s	2869
Italie	1844
Allemagne	908
Russie	709
Autriche-Hongrie.	388
Espagne.	50
Angleterre	150
Roumanie	541
Turquie	366
Arménie	191
Belgique	37
Amérique	1582
Brésil	329
	12271

Le prix de la journée de malades et employés est revenu à.	Fr.	en 1911	en 1912
Des malades seuls.	»	3.422	3.384
En tenant compte du capital engagé à 3 1/2 % :			
Des malades seuls.	Fr.	4.569	4.473
Des malades et employés	»	3.351	3.288

Récapitulation des journées de malades au compte de l'Assistance publique médicale

	Hommes	Femmes	Total
Présents le 1 ^{er} janvier 1912	122	124	246
Entrés en 1912	53	43	96
Total en traitement dans l'année	175	167	342
Sortis en 1912	47	35	82
Présents le 31 décembre 1912	128	132	260

Total des journées au compte de l'Assistance publique médicale pour l'année 1912 : 94,896 journées.

TABEAU COMPARATIF DES DÉPENSES POUR NOURRITURE EN 1911-12

	DÉPENSE en 1911	DÉPENSE en 1912	DÉPENSE en plus	DÉPENSE en moins
Viande	50,147 95	59,387 40	9,239 45	—
Charcuterie	5,466 —	7,963 15	2,497 15	—
Volaille, gibier	2,076 25	2,448 25	72 —	—
Poissons	803 90	847 25	43 35	—
Pain	21,851 50	21,589 10	—	262 40
Lait	18,710 20	21,986 70	3,276 50	—
Œufs	4,668 95	4,809 85	140 90	—
Fromage	9,365 90	11,259 65	1,893 75	—
Beurre	2,742 75	3,461 25	718 50	—
Café	3,739 80	2,175 35	—	1,564 45
Chicorée	489 25	643 70	154 45	—
Chocolat	4,223 95	993 95	—	230 —
Sucre	3,328 70	2,729 25	—	599 45
Pâtes	4,071 90	4,187 60	115 70	—
Graisse	4,257 75	4,358 35	100 60	—
Vin	4,689 50	4,001 80	—	687 70
Eau gazeuse	304 —	304 —	—	—
Pommes de terre	9,941 20	9,976 40	35 20	—
Farineux	4,568 30	3,384 20	—	1,184 10
Fruits frais et secs	2,500 35	3,233 65	733 30	—
Autres denrées	34,193 80	34,012 90	—	190 90
Total.	183,141 90	197,453 75	19,020 85	4,709 —
<i>A déduire :</i>				
Entretien des jardiniers porté à la rubrique Potager, Préaux et Bois	2,425 —	2,036 30	—	—
	180,716 90	195,417 45	—	—

Prix de revient de la journée nourriture

En 1911	Fr. 1,402
En 1912	Fr. 1,442
Différence en plus en 1912	Fr. 0,040

Bilan du Potager, de l'entretien des Préaux et des Chemins et du Bois pour 1912

RECETTES		DÉPENSES	
Légumes et fruits	14,453 70	Potager :	1,584 —
Bois (12,300 fagots)	570 —	Salaire du jardinier-chef	1,695 50
		» des ouvriers-jardiniers	1,436 30
		Entretien	3,452 30
		Fumier, engrais, outils, graines, plantes, loyer, etc.	8,168 10
		Préaux et chemins :	
		Salaire des ouvriers jard. et chef	2,251 —
		Entretien	300 —
		Gravier, arbustes, outils, engrais, etc.	2,121 25
		Bois et fagots :	
		Salaire des ouvriers jardiniers	270 —
		Entretien	300 —
		Excédent des recettes sur les dépenses	1,313 35
	14,723 70		14,723 70

RECETTES RECETTES ET DÉPENSES DE L'ASILE DE BEL-AIR POUR 1912 DÉPENSES

RECETTES	Fr.	C.	DÉPENSES	Fr.	C.
Recu pour pensions de particuliers	144,483	50	Traitements	404,705	85
» du Département de Justice et Police	21,525	—	Nourriture	493,381	15
» de l'Assistance publique médicale pour journées non remboursées des années antérieures	45,805	75	Pharmacie et laboratoire	1,402	60
» du fermier	4,923	50	Service extra	372	25
Produits du potager : légumes, fruits et fagots	5,500	—	Blanchissage	4,735	65
Recettes diverses	14,723	70	Lingerie	4,027	05
Allocation de l'Etat	14,874	65	Literie	6,065	15
	210,000	—	Mobilier	3,019	60
			Chevaux et voitures	2,540	35
			Frais divers	6,107	80
			Livres et journaux	647	10
			Vêtements et chaussures	3,814	85
			Combustible	42,759	05
			Eclairage	6,276	95
			Eau	6,243	75
			Assurance accidents	1,448	50
			Entretien des immeubles et machines	24,338	35
			Entretien des préaux, chemins, allées	4,672	25
			Potager	8,168	10
			Inhumations	281	60
			Allocation au Fonds Castan	1,155	95
			Restitutions des excédents de pensions	2,405	—
			Solde en caisse au 31 décembre 1912	67	20
	425,836	40		425,836	10

Au nom de la Commission administrative de l'Asile des Aliénés,
Le Président, JULES MUSSARD.

PARTIE MÉDICALE

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1912.	154	172	326
Entrés dans l'année.	166	149	315
Total en traitement.	320	321	641
Sortis.	142	110	252
Décédés.	19	25	44
Total.	161	135	296
Restent en traitement le 31 décembre	159	186	345
Placés à Münchenbuchsée.	--	2	2
Total.	159	188	347
Journées de malades	125,788		
Moyenne de présence	343		
Rapport des guérisons au total des malades traités	10 %		
Rapport des guérisons au chiffres des admissions	20 %		
Rapport des guérisons au total des sorties	21 %		
Rapport des décès au total des malades traités	7 %		
Rapport des décès au total des sorties	15 %		

Nous avons effectués 67 rapatriements.

Les fiches de sortie des *guéris* et des *très améliorés* portent les diagnostics suivant :

	Hommes	Femmes	Total
Délire aigu	1	—	1
Psychopathie avec alcoolisme.	1	—	1
Psychore maniaque-mélancolique :			
Phase maniaque.	3	2	5
» mélancolique	1	4	5
Démence précoce	5	4	9
Formes alcooliques.	40	3	43
Total	51	13	64

Les *décédés* avaient été atteints des maladies mentales suivantes :

	Hommes	Femmes	Total
Délire aigu	—	3	3
Démence précoce	2	4	6
» épileptique	1	—	1
» congénitale	1	1	2
» par artériosclérose	2	—	2
Paralysie générale	5	6	11
Démence sénile	5	11	16
Délire par insuffisance rénale et cardiaque	1	—	1
Délire alcoolique.	2	—	2
Total.	19	25	44

Causes immédiates des décès :

	Hommes	Femmes	Total
Causes inconnues	—	2	2
Tuberculose pulmonaire.	1	1	2
Embolie des artères pulmonaires	1	1	2
A reporter.	2	4	6

		Hommes	Femmes	Total
	<i>Report.</i>	2	4	6
Affection cardiaque		2	—	2
» rénale		1	—	1
Goître		1	—	1
Cancer de l'estomac		—	1	1
Hémorragie cérébrale		—	1	1
Ictus paralytique		2	—	2
Broncho-pneumonie		5	10	15
Marasme sénile et paralytique		5	10	15
Total		19	25	44

REMARQUES

Le nombre de 315 admissions est de beaucoup supérieur à celui de l'année 1911 (228); il n'a guère été atteint qu'une seule fois depuis l'ouverture de Bel-Air, en 1907 (314).

L'augmentation des entrées se répartit à peu près également sur les deux sexes; elle est cependant un peu plus forte chez les femmes (41 H., 46 F.).

Elle eut naturellement pour conséquence une progression nouvelle du nombre des journées de malades, (125,788 : 119,378) et de la moyenne de présence (343 : 327).

L'année s'est terminée avec un effectif de 159 H. + 188 F. = 357 T., de 21 supérieur à celui du 1^{er} janvier (154 + 172 = 326).

Cette augmentation porte presque exclusivement sur le côté féminin, dont la population actuelle est, à elle

seule, plus forte que ne l'était celle des Vernets toute entière.

Cela démontre combien était nécessaire la création de places nouvelles dans la division des femmes, à laquelle le Grand Conseil avait décidé d'affecter une somme de Fr. 44.000.

L'installation d'une grande salle d'observation, de 2 chambres particulières pour malades et de 4 pour infirmières, de bains, et de divers aménagements accessoires n'a pas dépassé ce budget.

On peut affirmer que le pavillon clinique F de Bel-Air réalise actuellement un type très recommandable, ordonné simplement et pratiquement tout à la fois, facile à tenir propre et à surveiller.

Il est maintenant possible de séparer les cas aigus tranquilles des bruyants. La plainte si souvent proférée de la mauvaise influence exercée sur les malades nouvellement entrées, par le contact avec les agitées, n'est plus justifiée.

Les fenêtres de tout le premier étage ont été munies de grilles légères et permettant de fixer volets et doubles fenêtres.

Mieux valent — de l'avis des malades — des fenêtres grillées et souvent ouvertes que des fermées. En nous y conformant nous avons satisfait à une règle d'hygiène élémentaire.

Nous tenons à exprimer à nos autorités toute notre reconnaissance pour leur appui dans l'exécution de cette construction si urgente.

Il reste trois desiderata principaux à signaler :

Le premier a trait au placement des aliénés criminels ; cette question devrait, à notre avis, être résolue par la création d'une maison spéciale, qui pourrait être annexée à un asile. Elle serait destinée à recevoir les malades de cette catégorie appartenant, par exemple, à tous les cantons romands.

En second lieu, il est à souhaiter que Bel-Air dispose d'un pavillon réservé aux enfants idiots inéducables ; il n'y aurait point d'inconvénient à y réunir les deux sexes. Il est constaté que bon nombre de familles ne savent où placer ces malheureux ; d'autre part, l'expérience prouve que les institutions pour arriérés se défendent autant que possible de recevoir ces déments, bruyants, gâteux, destructeurs et nécessitant une surveillance continue.

Notre troisième vœu est l'élaboration d'une loi sur le régime des alcooliques, permettant l'internement durable des buveurs incurables. Actuellement ils sont maîtres de la situation, venant hiverner à Bel-Air, si bon leur semble, partant avec les premiers beaux jours, pour retomber bientôt dans un dénûment complet. A l'asile, au contraire, ils sont forcés de mener une vie régulière et comptent assez souvent parmi les bons travailleurs.

Malheureusement le nombre des entrées d'alcooliques est de nouveau en augmentation sur l'année précédente ; mais les cas graves et compliqués d'épilepsie sont moins fréquents, ce que nous pensons pouvoir attribuer à la diminution de la consommation de l'absinthe.

Deux femmes atteintes de délire aigu — un diagnos-

tic d'embarras — sont décédées au bout de peu de jours de maladie.

L'autopsie n'ayant pas été autorisée, il a été impossible d'établir la cause de la mort.

PERSONNEL

M. le Dr Garczinski a quitté son poste en juillet ; employés et malades ont vivement regretté le départ de cet excellent médecin.

MM. les Drs Demole et Kuhne, MM. Betchow et Fialko, candidats-médecins ont fait des remplacements pendant les vacances des médecins. Nous adressons nos remerciements à tous ces collègues pour les services rendus à l'Asile.

M. le Dr Demole est entré en fonctions comme médecin assistant en juillet 1912.

En janvier les traitements des infirmiers ont été fixés comme suit :

Hommes.	. . .	480 — 1320 Fr.
Femmes . . .		480 — 1200 »

Les augmentations se font tous les semestres (1^{er} janvier—1^{er} juillet) et sont de 5 fr. par mois.

DIVERS

Nous avons eu à diverses reprises, recours à M. le Dr Suès, à l'Hôpital cantonal, à la Maternité et nous les remercions de leur aide toujours empressée.

Des cadeaux de livres, musique, tableau ont été faits par M^{lle} Bertrand, M. Chaponnière, et M^{lle} Hornung.

M. Bloch, M^{me} Deytard-Lenoir et M. H. Rœhrich, aidés d'amateurs et d'élèves ont procuré aux habitants de Bel-Air le plaisir d'entendre d'excellente musique.

Le Comité des Dames et M. Ketten ont une fois de plus brillamment organisé la fête de Noël.

Nous exprimons notre vive gratitude à toutes ces personnes si bienveillantes envers nos pensionnaires.

Une fête en plein air, réunissant les malades des deux sexes, arrangée à l'occasion du bi-centenaire de J.-J. Rousseau, eut un succès complet ; sauf l'orage, aucun incident désagréable n'en vint troubler le cours. Tout engage à renouveler pareil essai.

ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1912

ORIGINE	Hommes	Femmes	Total
Genève	63	54	117
Vaud	11	12	23
Berne	9	10	19
Neuchâtel	3	3	6
Valais	4	2	6
Fribourg	3	2	5
Tessin	2	—	2
Appenzell	—	1	1
Uri	—	6	6
Argovie	—	—	—
Zurich	1	1	2
Bâle	1	1	2
Solcure	17	29	46
France { Haute-Savoie	15	10	25
Autres départements	17	5	22
Italie	5	3	10
Allemagne	6	2	8
Russie	—	2	2
Autriche-Hongrie	1	—	1
Belgique	1	1	2
Angleterre	1	—	1
Arménie	—	1	1
Roumanie	1	—	1
Espagne	—	1	1
Brésil	4	—	4
Amérique	—	—	—
TOTAL	166	149	315

L'origine des malades entrés en 1912 se répartit comme suit :

Genevois	63	54	117
Suisses	35	39	74
Etrangers	68	56	124
TOTAL	166	149	315

MOUVEMENT DES MALADES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1912

[illegible]